



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007		SPHERA IDRO 10	
Distanza da materiali combustibili X1/X2/Y	mm	800/200/400	
Emissione di prodotti da combustione (CO) <i>Potenza nominale</i>	%	0.036	
Massima pressione d'esercizio	Bar	2	
Temperatura fumi <i>Potenza nominale</i>	° C	176.5	
Prestazioni termiche <i>Potenza nominale</i> <i>Potenza ceduta all'acqua</i>	kW	10.6	
	kW	7.81	
Rendimento <i>Potenza nominale</i>	%	87.08	
Combustibile		Legna	

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al regolamento (UE) n. 305/2011

Nr. 004723790

1	Codice identificativo unico del prodotto-tipo	SPHERA IDRO 10
2	Modello e/o numero lotto e/o n. serie [Articolo 11-4]	SPHERA IDRO 10
3	Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata	Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, con la produzione di acqua calda
4	Nome o marchio registrato e indirizzo del fabbricante [Articolo 11-5]:	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nome e indirizzo del mandatario [Articolo 12-2]:	
6	Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione [Allegato V]	System 3 - System 4
7	Laboratorio notificato	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numero rapporto di prova (in base al System 3)	K15302015Z1

Specifica tecnica armonizzata		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
Caratteristiche essenziali		Prestazione
Resistenza al fuoco		A1
Distanza da materiali combustibili		Distanze minime, in mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
Rischio di fuoriuscita di combustibile		Conforme
Emissione di prodotti da combustione (CO) <i>Potenza nominale</i>		CO 0.036 %
Temperatura superficiale		Conforme
Sicurezza elettrica		Conforme
Accessibilità e pulizia		Conforme
Massima pressione d'esercizio		2 Bar
Resistenza meccanica (per supportare il camino)		NPD
Prestazioni termiche <i>Potenza nominale</i> <i>Potenza resa all'ambiente</i> <i>Potenza ceduta all'acqua</i>		10.6 kW
		2.79 kW
		7.81 kW
Rendimento <i>Potenza nominale</i>		η 87.08 %
Temperatura fumi <i>Potenza nominale</i>		T 176.5 °C

9 La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4 Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007		SPHERA IDRO 10	
Distance from combustible material X1/X2/Y		mm	800/200/400
Combustion products emissions (CO) <i>Nominal heat output</i>		%	0.036
Maximum operating pressure		Bar	2
Flue gas temperature <i>Nominal heat output</i>		° C	176.5
Thermal performance <i>Nominal heat output</i> <i>Water heating output</i>		kW	10.6
		kW	7.81
Efficiency <i>Nominal heat output</i>		%	87.08
Fuel type			Firewood

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (EU) No. 305/2011

Nr. 004723790

1	Unique identification of product-type	SPHERA IDRO 10
2	Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification	Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, with hot water production
4	Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Name and address of the agent (Article 12-2)	
6	Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System 3 - System 4
7	Laboratory notified	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Test report number (based on System 3)	K15302015Z1
8	Performance	
	Harmonised technical specifications	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Essential features	Services
	Resistance to fire	A1
	Distance from combustible material	Minimum distance, in mm
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Risk of burning fuel falling out	Pass
	Combustion products emissions (CO) <i>Nominal heat output</i>	CO 0.036 %
	Surface temperature	Pass
	Electrical safety	Pass
	Accessibility and cleaning	Pass
	Maximum operating pressure	2 Bar
	Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
	Thermal performance <i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i> <i>Water heating output</i>	10.6 kW 2.79 kW 7.81 kW
	Efficiency <i>Nominal heat output</i>	η 87.08 %
	Flue gas temperature <i>Nominal heat output</i>	T 176.5 °C
9	The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.	

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.
Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:

Porcia, 12/18/2014

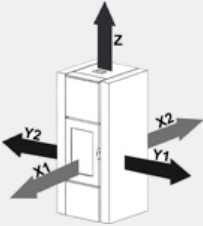
RUBEN PALAZZETTI (CEO)

EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

SPHERA IDRO 10

Разстояние от горящия материал X1/X2/Y	mm	800/200/400
Емисии на продукти от горенето (CO) <i>Номинална мощност</i>	%	0.036
Максимално работно налягане	Bar	2
Температура на димните газове <i>Номинална мощност</i>	°C	176.5
Топлинни експлоатационни показатели <i>Номинална мощност</i>	kW	10.6
	<i>Мощност, отдавана на водата</i>	kW
Производителност <i>Номинална мощност</i>	%	87.08
гориво		дърво

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ съгласно Регламент (ЕС) №305/2011 Nr. 004723790

1	Уникален идентификационен код на типа продукт	SPHERA IDRO 10	
2	Модел и/или № на партида и/или сериен № (Чл. 11-4)	SPHERA IDRO 10	
3	Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация	Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, с производство на топла вода	
4	Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it	
5	Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)		
6	Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5)	System 3 - System 4	
7	Нотифицирана лаборатория	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456	
	Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)	K15302015Z1	
8	Декларираните експлоатационни показатели		
	Хармонизирана техническа спецификация	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	
	Съществени характеристики	Експлоатационен показател	
	Устойчивост на огън	A1	
	Разстояние от горящия материал	Минимално разстояние, в mm	
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600	
	Риск от изтичане на гориво	Съответства	
	Емисии на продукти от горенето (CO) <i>Номинална мощност</i>	CO 0.036 %	
	Повърхностна температура	Съответства	
	Електрическа безопасност	Съответства	
	Достъп и почистване	Съответства	
	Максимално работно налягане	2 Bar	
	Механична якост (за поддържане на камината)	NPD	
	Топлинни експлоатационни показатели <i>Номинална мощност</i>	10.6 kW	
		<i>Мощност, отдавана в околната среда</i>	2.79 kW
		<i>Мощност, отдавана на водата</i>	7.81 kW
	Производителност <i>Номинална мощност</i>	η 87.08 %	
	Температура на димните газове <i>Номинална мощност</i>	T 176.5 °C	
9	Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларираните в точка 8.		

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Подписано за и от името на производителя от:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

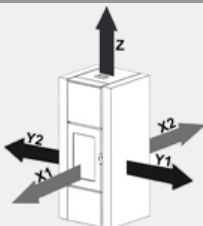
SPHERA IDRO 10

Vzdálenost od hořl. materiálů X1/X2/Y	mm	800/200/400
Emise spalin (CO) <i>Jmenovitý výkon</i>	%	0.036
Maximální provozní tlak	Bar	2
Teplota spalin <i>Jmenovitý výkon</i>	° C	176.5
Tepelné vlastnosti <i>Jmenovitý výkon</i> <i>Výkon přenášený do vody</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Výkon <i>Jmenovitý výkon</i>	%	87.08
palivo		dřevo

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Podle nařízení (EU) č. 305/2011

Nr. 004723790

1	Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v	SPHERA IDRO 10
2	Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami	Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, s produkce teplé užitkové vody
4	Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)	
6	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5)	System 3 - System 4
7	Registovaná laboratoř	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Číslo zkušebního protokolu (podle System 3)	K15302015Z1
8	Prohlášené vlastnosti	
	Harmonizovaná technická norma	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Základní charakteristiky	Vlastnost
	Odolnost proti ohni	A1
	Vzdálenost od hořl. materiálů	Minimální vzdálenost, v mm
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Riziko rozlití paliva	V souladu
	Emise spalin (CO) <i>Jmenovitý výkon</i>	CO 0.036 %
	Teplota povrchu	V souladu
	Elektrická bezpečnost	V souladu
	Dostupnost a čištění	V souladu
	Maximální provozní tlak	2 Bar
	Mechanická pevnost (na podporu komínu)	NPD
	Tepelné vlastnosti <i>Jmenovitý výkon</i> <i>Výkon přenášený do prostředí</i> <i>Výkon přenášený do vody</i>	10.6 kW
		2.79 kW
		7.81 kW
	Výkon <i>Jmenovitý výkon</i>	η 87.08 %
	Teplota spalin <i>Jmenovitý výkon</i>	T 176.5 °C
9	Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.	

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Podepsáno jménem výrobce:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007

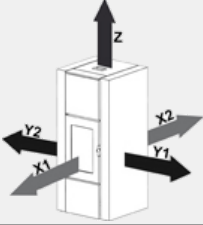
SPHERA IDRO 10

Afstand fra brændbart mat. X1/X2/Y	mm	800/200/400
Emissioner forbrændingsprodukter (CO) <i>Nominal effekt</i>	%	0.036
Maksimalt driftstryk	Bar	2
Røggastemperatur <i>Nominal effekt</i>	° C	176.5
Termiske ydeevner <i>Nominal effekt</i> <i>Effekt overført til vandet</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Ydelse <i>Nominal effekt</i>	%	87.08
brændstof		træ

YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011

Nr. 004723790

1	Produkttypens unikke identifikationskode	SPHERA IDRO 10
2	Model og/eller partnr. og/eller serienr. (Art.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation	Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, med produktion af varmt vand
4	Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)	
6	System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)	System 3 - System 4
7	Notificeret laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Nummer testrapport (baseret på System 3)	K15302015Z1
8	Deklarerede ydeevner	
	Harmoniseret teknisk specifikation	EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007
	Væsentlige egenskaber	Ydeevne
	Brandmodstandsevne	A1
	Afstand fra brændbart mat. 	Mindste afstand, i mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse
	Emissioner forbrændingsprodukter (CO) <i>Nominal effekt</i>	CO 0.036 %
	Overfladetemperatur	I overensstemmelse
	Elektrisk sikkerhed	I overensstemmelse
	Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse
	Maksimalt driftstryk	2 Bar
	Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	NPD
	Termiske ydeevner <i>Nominal effekt</i> <i>Effekt overført til omgivelserne</i> <i>Effekt overført til vandet</i>	10.6 kW 2.79 kW 7.81 kW
	Ydelse <i>Nominal effekt</i>	η 87.08 %
	Røggastemperatur <i>Nominal effekt</i>	T 176.5 °C
9	Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.	

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)





EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007		SPHERA IDRO 10	
Abstand von brennbarem Material X1/X2/Y		mm	800/200/400
Emission von Verbrennungsprodukten (CO)	<i>Nennleistung</i>	%	0.036
Maximaler Betriebsdruck		Bar	2
Rauchgastemperatur	<i>Nennleistung</i>	° C	176.5
Thermische Leistungen	<i>Nennleistung</i>	kW	10.6
	<i>Dem Wasser gelieferte Leistung</i>	kW	7.81
Wirkungsgrad	<i>Nennleistung</i>	%	87.08
Brennstoff			Holz

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011

Nr. 004723790

1	Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ	SPHERA IDRO 10
2	Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Gerät für die Beheizung von Haushalten mit Festbrennstoff beschickt, mit Erzeugung von Warmwasser
4	Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)	
6	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3 - System 4
7	Benanntes Labor	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	K15302015Z1
8	Erklärte Leistungen	
	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Wesentliche Merkmale	Leistungen
	Feuerbeständigkeit	A1
	Abstand von brennbarem Material	Mindestabstand, in mm
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Gefahr Brennstoffaustritt	konform
	Emission von Verbrennungsprodukten (CO) <i>Nennleistung</i>	CO 0.036 %
	Oberflächentemperatur	konform
	Elektrische Sicherheit	konform
	Zugänglichkeit und Reinigung	konform
	Maximaler Betriebsdruck	2 Bar
	Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	NPD
	Thermische Leistungen <i>Nennleistung</i> <i>Der Umgebung gelieferte Leistung</i> <i>Dem Wasser gelieferte Leistung</i>	10.6 kW 2.79 kW 7.81 kW
	Wirkungsgrad <i>Nennleistung</i>	η 87.08 %
	Rauchgastemperatur <i>Nennleistung</i>	T 176.5 °C
9	Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.	

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4. Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

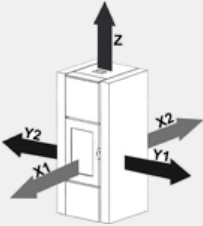
SPHERA IDRO 10

Απόσταση από το καύσιμο υλικό X1/X2/Y	mm	800/200/400
Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) <i>Ονομαστική Ισχύς</i>	%	0.036
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	Bar	2
Θερμοκρασία καπνών <i>Ονομαστική Ισχύς</i>	° C	176.5
Θερμικές επιδόσεις <i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Απόδοση <i>Ονομαστική Ισχύς</i>	%	87.08
καύσιμα		ξύλο

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011
Nr. 004723790

1	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου	SPHERA IDRO 10
2	Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, με την παραγωγή ζεστού νερού
4	Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)	
6	Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5)	System 3 - System 4
7	Κοινοποιημένο εργαστήριο	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)	K15302015Z1

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
Βασικά χαρακτηριστικά		Επιδόσεις
Αντοχή στη φωτιά		A1
Απόσταση από το καύσιμο υλικό		Ελάχιστη απόσταση, σε mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
Κίνδυνος διαρροής καυσίμου		Σύμφωνη
Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) <i>Ονομαστική Ισχύς</i>		CO 0.036 %
Επιφανειακή θερμοκρασία		Σύμφωνη
Ηλεκτρική ασφάλεια		Σύμφωνη
Πρόσβαση και καθαρισμός		Σύμφωνη
Μέγιστη πίεση λειτουργίας		2 Bar
Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)		NPD
Θερμικές επιδόσεις <i>Ονομαστική Ισχύς</i> <i>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</i> <i>Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</i>		10.6 kW 2.79 kW 7.81 kW
Απόδοση <i>Ονομαστική Ισχύς</i>		η 87.08 %
Θερμοκρασία καπνών <i>Ονομαστική Ισχύς</i>		T 176.5 °C

9 Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4. Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

SPHERA IDRO 10

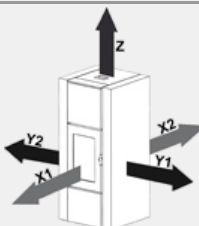
Distancia de mat. comb. X1/X2/Y	mm	800/200/400
Emisiones de productos de combustión (CO) <i>Potencia nominal</i>	%	0.036
Presión máxima de trabajo	Bar	2
Temperatura de humos <i>Potencia nominal</i>	° C	176.5
Prestaciones térmicas <i>Potencia nominal</i> <i>Potencia cedida al agua</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Rendimiento <i>Potencia nominal</i>	%	87.08
Combustible		leña

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

Nr. 004723790

1	Código de identificación único del producto-tipo	SPHERA IDRO 10
2	Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes	Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, con producción de agua caliente
4	Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)	
6	Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)	System 3 - System 4
7	El laboratorio notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Número de informe de prueba (según el System 3)	K15302015Z1

8	Especificación técnica armonizada		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Características esenciales		Prestación
	Resistencia al fuego		A1
	Distancia de mat. comb.		Distancia mínima, en mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Riesgo de pérdida de combustible		Conforme
	Emisiones de productos de combustión (CO) <i>Potencia nominal</i>		CO 0.036 %
	Temperatura superficial		Conforme
	Seguridad eléctrica		Conforme
	Accesibilidad y limpieza		Conforme
	Presión máxima de trabajo		2 Bar
	Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)		NPD
	Prestaciones térmicas <i>Potencia nominal</i> <i>Potencia suministrada al entorno</i> <i>Potencia cedida al agua</i>		10.6 kW
			2.79 kW
			7.81 kW
Rendimiento <i>Potencia nominal</i>		η 87.08 %	
Temperatura de humos <i>Potencia nominal</i>		T 176.5 °C	

9 La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

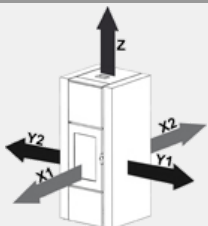
SPHERA IDRO 10

Kaugus süttivatest materjalidest X1/X2/Y	mm	800/200/400
Põlemise heitkogused (CO) <i>Nimivõimsus</i>	%	0.036
Maksimaalne tööõhk	Bar	2
Aurude temperatuur <i>Nimivõimsus</i>	°C	176.5
Soojusjuhtivus <i>Nimivõimsus</i>	kW	10.6
<i>Väljundvõimsus vee kütisel</i>	kW	7.81
Võimsus <i>Nimivõimsus</i>	%	87.08
kütus		puut

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011

Nr. 004723790

1	Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus	SPHERA IDRO 10
2	Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Toote kasutusala vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile	Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmisega
4	Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2)	
6	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5)	System 3 - System 4
7	Teavitatud labor	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Katseprotokolli number (System 3 põhjal)	K15302015Z1
8	Toimivusdeklaratsioon	
	Ühtlustatud tehniline kirjeldus	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Põhiomadused	Jõudlus
	Tulekindlus	A1
	Kaugus süttivatest materjalidest	Väikseim lubatud kaugus (mm)
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Küttematerjali väljumise oht	Vastavuses
	Põlemise heitkogused (CO) <i>Nimivõimsus</i>	CO 0.036 %
	Pinna temperatuur	Vastavuses
	Elektriohutus	Vastavuses
	Juurdepääs ja puhastamine	Vastavuses
	Maksimaalne tööõhk	2 Bar
	Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)	NPD
	Soojusjuhtivus <i>Nimivõimsus</i>	10.6 kW
	<i>Väljundvõimsus kütisel</i>	2.79 kW
	<i>Väljundvõimsus vee kütisel</i>	7.81 kW
	Võimsus <i>Nimivõimsus</i>	η 87.08 %
	Aurude temperatuur <i>Nimivõimsus</i>	T 176.5 °C
9	Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.	

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.
Allkirjastanud tootja nimel:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

SPHERA IDRO 10

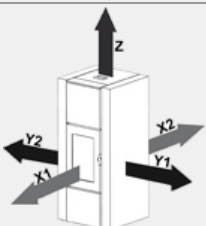
Etäisyys pal. mater. X1/X2/Y	mm	800/200/400
Palamistuotteiden päästöt (CO) <i>Nimellisteho</i>	%	0.036
Toiminnan maksimipaine	Bar	2
Savujen lämpötila <i>Nimellisteho</i>	° C	176.5
Lämpöteho <i>Nimellisteho</i>	kW	10.6
<i>Veteen siirtyvä teho</i>	kW	7.81
Tuotto <i>Nimellisteho</i>	%	87.08
polttoaine		puu

SUORITUSTASOILMOITUS

Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti

Nr. 004723790

1	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus	SPHERA IDRO 10
2	Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset	Kiinteällä polttoaineella toimiva lämmityslaite talouskäyttöön, kuumen tuotannolla tai ei
4	Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2)	
6	Tuotteen suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) (Liite 5)	System 3 - System 4
7	Ilmoitettu laitos	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Arvioinnin numero (System 3 perusteella)	K15302015Z1
8	Ilmoitetut suoritusasteet	

Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
Perusominaisuudet		Suoritusaste
Palonkestävyys		A1
Etäisyys pal. mater.		Minimietäisyys mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
Riski polttoaineen valumiselle		Laadun mukainen
Palamistuotteiden päästöt (CO) <i>Nimellisteho</i>		CO 0.036 %
Pinnan lämpötila		Laadun mukainen
Sähköturvallisuus		Laadun mukainen
Pääsy ja puhdistus		Laadun mukainen
Toiminnan maksimipaine		2 Bar
Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)		NPD
Lämpöteho <i>Nimellisteho</i>		10.6 kW
<i>Ympäristöön kohdistuva teho</i>		2.79 kW
<i>Veteen siirtyvä teho</i>		7.81 kW
Tuotto <i>Nimellisteho</i>		η 87.08 %
Savujen lämpötila <i>Nimellisteho</i>		T 176.5 °C

9 Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusasteet ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritusasteiden mukaiset.

Tämä suoritusasteoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

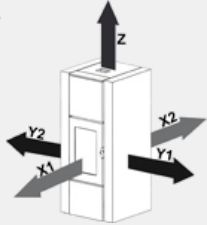
SPHERA IDRO 10

Distance de sécurité aux matériaux combustibles X1/X2/Y	mm	800/200/400
Émission des produits de combustion (CO) <i>Puissance nominale</i>	%	0.036
Pression maximale de service	Bar	2
Température des fumées <i>Puissance nominale</i>	° C	176.5
Performance thermique <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance rendue à l'eau</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Rendement <i>Puissance nominale</i>	%	87.08
Combustible		Bois

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le règlement (UE) n° 305/2011

Nr. 004723790

1	Code d'identification unique du produit-type	SPHERA IDRO 10
2	Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes	Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide, avec production d'eau chaude
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)	
6	Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3 - System 4
7	Laboratoire notifié	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	K15302015Z1
8	Performance déclarée	
	Spécifications techniques harmonisées	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Caractéristiques essentielles	Performance
	Résistance au feu	A1
	Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
		
	Risque de fuite de combustible	Conforme
	Émission des produits de combustion (CO) <i>Puissance nominale</i>	CO 0.036 %
	Température de surface	Conforme
	Sécurité électrique	Conforme
	Facilité d'accès et nettoyage	Conforme
	Pression maximale de service	2 Bar
	Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	NPD
	Performance thermique <i>Puissance nominale</i> <i>Puissance rendue au milieu</i> <i>Puissance rendue à l'eau</i>	10.6 kW
		2.79 kW
		7.81 kW
	Rendement <i>Puissance nominale</i>	η 87.08 %
	Température des fumées <i>Puissance nominale</i>	T 176.5 °C
9	La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.	

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Signé au nom et pour le compte du fabricant par :

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

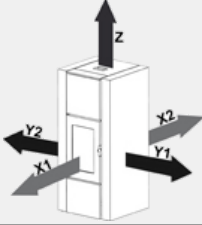
SPHERA IDRO 10

Udaljenost od goriva X1/X2/Y	mm	800/200/400
Ispuštanje produkata izgaranja (CO) <i>Nazivna snaga</i>	%	0.036
Maksimalni radni tlak	Bar	2
Temperatura dima <i>Nazivna snaga</i>	° C	176.5
Toplinska svojstva <i>Nazivna snaga</i> <i>Snaga prenesena na vodu</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Performanse <i>Nazivna snaga</i>	%	87.08
gorivo		drvo

IZJAVA O UČINKOVITOSTI

Prema uredbi (UE) br. 305/2011

Nr. 004723790

1	Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa	SPHERA IDRO 10
2	Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama	Aparat za kućansko grijanje, napajan krutim gorivom, s proizvođenja tople vode
4	Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Ime i adresa zastupnika (Art 12-2)	
6	Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5)	System 3 - System 4
7	Obaviješteni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3)	K15302015Z1
8	Izjavljene performanse	
	Tehnička specifikacija	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Osnovne značajke	Performanse
	Otpornost na vatru	A1
	Udaljenost od goriva	Minimalna udaljenost , izražena u mm
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Rizik od ispuštanja goriva	U skladu
	Ispuštanje produkata izgaranja (CO) <i>Nazivna snaga</i>	CO 0.036 %
	Površinska temperatura	U skladu
	Električna sigurnost	U skladu
	Pristupačnost i čišćenje	U skladu
	Maksimalni radni tlak	2 Bar
	Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)	NPD
	Toplinska svojstva <i>Nazivna snaga</i> <i>Izlazna snaga okruženja</i> <i>Snaga prenesena na vodu</i>	10.6 kW 2.79 kW 7.81 kW
	Performanse <i>Nazivna snaga</i>	η 87.08 %
	Temperatura dima <i>Nazivna snaga</i>	T 176.5 °C
9	Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.	

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Porcia, 12/18/2014



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

SPHERA IDRO 10

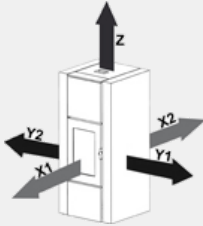
Éghető anyagoktól való távolság X1/X2/Y	mm	800/200/400
Égéstermékek kibocsátása (CO) <i>Névleges teljesítmény</i>	%	0.036
Maximális üzemi nyomás	Bar	2
Füstgáz hőmérséklete <i>Névleges teljesítmény</i>	° C	176.5
Termikus teljesítmény <i>Névleges teljesítmény</i>	kW	10.6
<i>Víznek átadott teljesítmény</i>	kW	7.81
Hatásfok <i>Névleges teljesítmény</i>	%	87.08
üzemanyag		erdő

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

A 305/2011/EU rendelet alapján

Nr. 004723790

1	A termék típus egyedi azonosító kódja	SPHERA IDRO 10
2	Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése)	SPHERA IDRO 10
3	A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban	Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetőségével
4	A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése)	
6	A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet)	System 3 - System 4
7	Vizsgáló laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)	K15302015Z1
8	A nyilatkozat szerinti teljesítmény	

Harmonizált műszaki előírások		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
Alapvető tulajdonságok		Teljesítmény
Tűzállóság		A1
Éghető anyagoktól való távolság		Minimális távolság, mm-ben X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata		Megfelel
Égéstermékek kibocsátása (CO) <i>Névleges teljesítmény</i>		CO 0.036 %
Felületi hőmérséklet		Megfelel
Elektromos biztonság		Megfelel
Hozzáférhetőség és tisztítás		Megfelel
Maximális üzemi nyomás		2 Bar
Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására)		NPD
Termikus teljesítmény <i>Névleges teljesítmény</i>		10.6 kW
<i>Környezetnek átadott teljesítmény</i>		2.79 kW
<i>Víznek átadott teljesítmény</i>		7.81 kW
Hatásfok <i>Névleges teljesítmény</i>		η 87.08 %
Füstgáz hőmérséklete <i>Névleges teljesítmény</i>		T 176.5 °C

9 Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

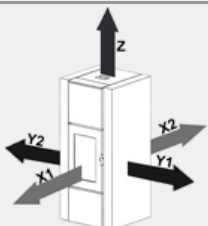
SPHERA IDRO 10

Fad ó ábhar inlasta X1/X2/Y	mm	800/200/400
Astuithe tháirgí an dócháin (CO) <i>Aschur rátaíthe</i>	%	0.036
Uasbhrú oibríthe	Bar	2
Teocht na ngás <i>Aschur rátaíthe</i>	° C	176.5
Sonraíochtaí theirmeacha <i>Aschur rátaíthe</i>	kW	10.6
<i>Aschur don uisce</i>	kW	7.81
Táirgiúlacht <i>Aschur rátaíthe</i>	%	87.08
breosla		adhmad

DEARBHÚ SONRAÍOCHTA

De réir an Rialacháin (AE) Uimh. 305/2011

Nr. 004723790

1	Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh	SPHERA IDRO 10
2	Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe is cú	Fearas téite tí, breoslaithe le breosla soladach, a tháirgeann uisce te
4	Ainm nó trádmarc cláraithe an déantóra (Airt 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Ainm agus seoladh an tseoltóra (Airt 12-2)	
6	Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5)	System 3 - System 4
7	Saotharlann a dtugtar fógra di	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Uimhir thuarascáil na trialach (de réir Córais 3)	K15302015Z1
8	Sonraíochtaí fógartha	
	Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Buntréith	Sonraíocht
	Dó-obacht	A1
	Fad ó ábhar inlasta	Íosfhad, mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
		
	Riosca theacht amach an bhreosla	Comhlíontach
	Astuithe tháirgí an dócháin (CO) <i>Aschur rátaíthe</i>	CO 0.036 %
	Teocht an dromchla	Comhlíontach
	Sábháilteacht leictreachais	Comhlíontach
	Inrochtaine agus glanadh	Comhlíontach
	Uasbhrú oibríthe	2 Bar
	Nearr (chun an simléar a thacú)	NPD
	Sonraíochtaí theirmeacha <i>Aschur rátaíthe</i>	10.6 kW
	<i>Aschur don timpeallacht</i>	2.79 kW
	<i>Aschur don uisce</i>	7.81 kW
	Táirgiúlacht <i>Aschur rátaíthe</i>	η 87.08 %
	Teocht na ngás <i>Aschur rátaíthe</i>	T 176.5 °C
9	Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.	

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.
Sínithe in ainm agus thar ceann an déantóra:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007

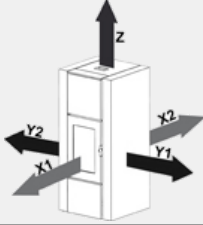
SPHERA IDRO 10

Degmateriāla attālums X1/X2/Y	mm	800/200/400
Sadegšanas produktu emisijas (CO) <i>Nominālā jauda</i>	%	0.036
Maksimālais darba spiediens	Bar	2
Dūmgāzu temperatūra <i>Nominālā jauda</i>	°C	176.5
Termiskās ekspluatācijas īpašības <i>Nominālā jauda</i>	kW	10.6
<i>Ūdenim nodotā jauda</i>	kW	7.81
Sniegums <i>Nominālā jauda</i>	%	87.08
kuras		mediena

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011

Nr. 004723790

1	Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs	SPHERA IDRO 10
2	Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts)	SPHERA IDRO 10
3	Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs	Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, ar karstā ūdens ražošanas
4	Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)	
6	Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums)	System 3 - System 4
7	Paziņotā laboratorija	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)	K15302015Z1
8	Deklarētās ekspluatācijas īpašības	
	Saskaņotas tehniskās specifikācijas	EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007
	Būtiskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības
	Izturība pret uguns iedarbību.	A1
	Degmateriāla attālums	Minimālais attālums, mm
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Degvielas izliešanas risks	Atbilstošs
	Sadegšanas produktu emisijas (CO) <i>Nominālā jauda</i>	CO 0.036 %
	Virsmas temperatūra	Atbilstošs
	Elektriskās instalācijas drošība	Atbilstošs
	Pieejamība un tīrīšana	Atbilstošs
	Maksimālais darba spiediens	2 Bar
	Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai)	NPD
	Termiskās ekspluatācijas īpašības <i>Nominālā jauda</i>	10.6 kW
	<i>Vides snieguma jauda</i>	2.79 kW
	<i>Ūdenim nodotā jauda</i>	7.81 kW
	Sniegums <i>Nominālā jauda</i>	η 87.08 %
	Dūmgāzu temperatūra <i>Nominālā jauda</i>	T 176.5 °C
9	1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.	

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

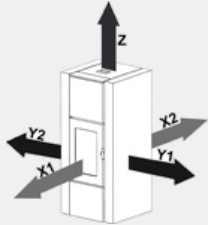
SPHERA IDRO 10

Atstumas nuo mat. komb. X1/X2/Y	mm	800/200/400
Degant išsiskiriančios dujos (CO) <i>Vardinė galia</i>	%	0.036
Didžiausias veikimo slėgis	Bar	2
Dūmų temperatūra <i>Vardinė galia</i>	° C	176.5
Šiluminės savybės <i>Vardinė galia</i> <i>/ vandenį išskiriamas energijos kiekis</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Našumas <i>Vardinė galia</i>	%	87.08
degviela		koks

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pagal Reglamentą (ES) 305/2011

Nr. 004723790

1	Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas	SPHERA IDRO 10
2	Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis)	SPHERA IDRO 10
3	Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas	Buitinis kietojo kuro šildytuvas, su karšto vandens gamybos funkcijos
4	Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis)	
6	Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas)	System 3 - System 4
7	Notifikuota laboratorija	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“)	K15302015Z1
8	Deklaruotos eksploatacinės savybės	
	Suderintos techninės specifikacijos	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Svarbiausios savybės	Eksploatacinės savybės
	Atsparumas ugniai	A1
	Atstumas nuo mat. komb.	Minimalus atstukas (mm)
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Galimas degalų nuotėkis	Atitinka
	Degant išsiskiriančios dujos (CO) <i>Vardinė galia</i>	CO 0.036 %
	Paviršiaus temperatūra	Atitinka
	Elektros sauga	Atitinka
	Prieiga ir valymas	Atitinka
	Didžiausias veikimo slėgis	2 Bar
	Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina)	NPD
	Šiluminės savybės <i>Vardinė galia</i> <i>/ aplinką išskiriamas energijos kiekis</i> <i>/ vandenį išskiriamas energijos kiekis</i>	10.6 kW
		2.79 kW
		7.81 kW
	Našumas <i>Vardinė galia</i>	η 87.08 %
	Dūmų temperatūra <i>Vardinė galia</i>	T 176.5 °C
9	1 ir 2 punkte minėtos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacines savybes.	

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte. Gamintojo vardu pasirašė:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

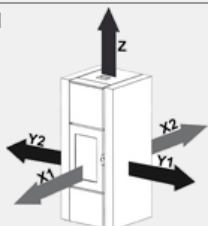
SPHERA IDRO 10

Afstand van brandbaar materiaal X1/X2/Y	mm	800/200/400
Uitstoot verbrandingsproducten (CO) <i>Nominaal vermogen</i>	%	0.036
Maximum bedrijfsdruk	Bar	2
Rookgastemperatuur <i>Nominaal vermogen</i>	° C	176.5
Thermische prestaties <i>Nominaal vermogen</i> <i>Vermogen afgegeven aan het water</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Rendement <i>Nominaal vermogen</i>	%	87.08
brandstof		hout

PRESTATIEVERKLARING

Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011

Nr. 004723790

1	Unieke identificatiecode van het producttype	SPHERA IDRO 10
2	Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie	Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, met warmwaterproductie
4	Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)	
6	Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5)	System 3 - System 4
7	Erkend laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)	K15302015Z1
8	Aangegeven prestaties	
	Geharmoniseerde technische specificatie	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Essentiële kenmerken	Prestatie
	Weerstand tegen brand	A1
	Afstand van brandbaar materiaal	Minimumafstand, in mm
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Gevaar voor brandstoflekken	Conform
	Uitstoot verbrandingsproducten (CO) <i>Nominaal vermogen</i>	CO 0.036 %
	Oppervlaktetemperatuur	Conform
	Elektrische veiligheid	Conform
	Toegankelijkheid en reiniging	Conform
	Maximum bedrijfsdruk	2 Bar
	Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	NPD
	Thermische prestaties <i>Nominaal vermogen</i> <i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i> <i>Vermogen afgegeven aan het water</i>	10.6 kW
		2.79 kW
		7.81 kW
	Rendement <i>Nominaal vermogen</i>	η 87.08 %
	Rookgastemperatuur <i>Nominaal vermogen</i>	T 176.5 °C
9	De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.	

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant. Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

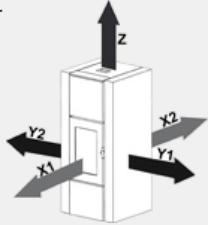


EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007		SPHERA IDRO 10	
Avstand fra brennbare materialer X1/X2/Y	mm	800/200/400	
Forbrenningsutslipp (CO) <i>Nominell ytelse</i>	%	0.036	
Maksimalt driftstrykk	Bar	2	
Røykgasstemperatur <i>Nominell ytelse</i>	° C	176.5	
Termiske ytelser <i>Nominell ytelse</i> <i>Varmeavgivelse til vann</i>	kW	10.6	
	kW	7.81	
Ytelse <i>Nominell ytelse</i>	%	87.08	
Fuel		Wood	

YTELSESERKLÆRING

Etter forordning (EEC) nr. 305/2011

Nr. 004723790

1	Entydig identifikasjonskode for produkttypen	SPHERA IDRO 10
2	Modell og/eller partinr. og/eller serienr. (Art. 11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen	Apparat for oppvarming av bolig, matet med fast brensel, med produksjon av varmtvann
4	Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Navn og adresse til representant (Art. 12-2)	
6	System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5)	System 3 - System 4
7	Teknisk kontrollorgan Testrapport (på grunnlag av System 3)	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456 K15302015Z1
8	Erklærte ytelser	
	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Vesentlige egenskaper	Ytelse
	Brannmotstand	A1
	Avstand fra brennbare materialer	Minimums avstand, i mm
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Fare for utslipp av brensel	Konform
	Forbrenningsutslipp (CO) <i>Nominell ytelse</i>	CO 0.036 %
	Overflatetemperatur	Konform
	Elektrisk sikkerhet	Konform
	Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform
	Maksimalt driftstrykk	2 Bar
	Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	NPD
	Termiske ytelser <i>Nominell ytelse</i> <i>Varmeavgivelse til rom</i> <i>Varmeavgivelse til vann</i>	10.6 kW 2.79 kW 7.81 kW
	Ytelse <i>Nominell ytelse</i>	η 87.08 %
	Røykgasstemperatur <i>Nominell ytelse</i>	T 176.5 °C
9	Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.	

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.
Undertegnet for og på vegne av produsenten av:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

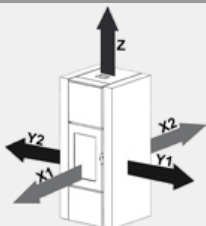
SPHERA IDRO 10

Odległość od mat. zł. X1/X2/Y	mm	800/200/400
Emisja produktów spalania (CO) <i>Moc znamionowa</i>	%	0.036
Maksymalne ciśnienie pracy	Bar	2
Temperatura spalin <i>Moc znamionowa</i>	° C	176.5
Wydajność cieplna <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc przekazywana do wody</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Wydajność <i>Moc znamionowa</i>	%	87.08
paliwo		drewno

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011

Nr. 004723790

1	Unikalny identyfikator typu wyrobu	SPHERA IDRO 10
2	Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, z wytwarzania ciepłej wody
4	Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2)	
6	System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5)	System 3 - System 4
7	Notyfikowane laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)	K15302015Z1
8	Deklarowane osiągi	
	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
	Podstawowe właściwości	Osiągi
	Odporność na ogień	A1
	Odległość od mat. zł.	Odległość minimalna, w mm
		X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Ryzyko rozlania paliwa	Zgodny
	Emisja produktów spalania (CO) <i>Moc znamionowa</i>	CO 0.036 %
	Temperatura na powierzchni	Zgodny
	Bezpieczeństwo elektryczne	Zgodny
	Dostępność i czyszczenie	Zgodny
	Maksymalne ciśnienie pracy	2 Bar
	Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	NPD
	Wydajność cieplna <i>Moc znamionowa</i> <i>Moc przekazywana do otoczenia</i> <i>Moc przekazywana do wody</i>	10.6 kW 2.79 kW 7.81 kW
	Wydajność <i>Moc znamionowa</i>	η 87.08 %
	Temperatura spalin <i>Moc znamionowa</i>	T 176.5 °C
9	Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.	

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przez:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

SPHERA IDRO 10

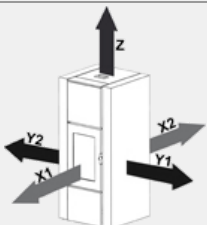
Distância de mat. comb. X1/X2/Y	mm	800/200/400
Emissões de produtos de combustão (CO) <i>Potência nominal</i>	%	0.036
Máxima pressão de exercício	Bar	2
Temperatura fumos <i>Potência nominal</i>	° C	176.5
Desempenho térmico <i>Potência nominal</i> <i>Potência cedida à água</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Rendimento <i>Potência nominal</i>	%	87.08
combustível		lenha

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Em base com o regulamento (UE) nº. 305/2011

Nr. 004723790

1	Código de identificação único do produto-tipo	SPHERA IDRO 10
2	Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada	Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, com a produção de água quente
4	Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nome e endereço do mandatário (Art 12-2)	
6	Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)	System 3 - System 4
7	Laboratório notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH nº 2456
	Número relação de prova (em base ao System 3)	K15302015Z1
8	Desempenhos declarados	

Especifica técnica harmonizada		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
Características essenciais		Desempenho
Resistência ao fogo		A1
Distância de mat. comb.		Distância mínima, em mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
Risco de vazamento de combustível		Em conformidade
Emissões de produtos de combustão (CO) <i>Potência nominal</i>		CO 0.036 %
Temperatura superficial		Em conformidade
Segurança elétrica		Em conformidade
Acessibilidade e limpeza		Em conformidade
Máxima pressão de exercício		2 Bar
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)		NPD
Desempenho térmico <i>Potência nominal</i> <i>Potência libertada no ambiente</i> <i>Potência cedida à água</i>		10.6 kW
		2.79 kW
		7.81 kW
Rendimento <i>Potência nominal</i>		η 87.08 %
Temperatura fumos <i>Potência nominal</i>		T 176.5 °C

9 O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.
Assinado com nome e por conta do fabricante de:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007

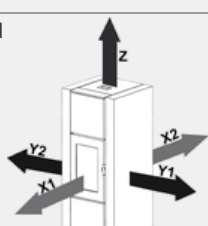
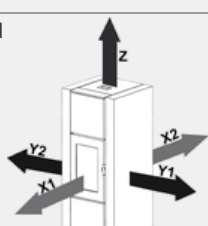
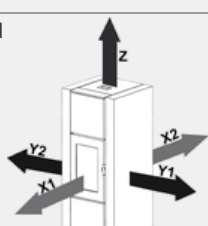
SPHERA IDRO 10

Distanța față de mat. combustibil X1/X2/Y	mm	800/200/400
Emisiile produselor de combustie (CO) <i>Puterea nominală</i>	%	0.036
Presiune maximă de funcționare	Bar	2
Temperatura fumului <i>Puterea nominală</i>	° C	176.5
Performanțe termice <i>Puterea nominală</i> <i>Puterea transferată apei</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Rentabilitate <i>Puterea nominală</i>	%	87.08
combustibil		lemn

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

În baza regulamentului (UE) nr. 305/2011

Nr. 004723790

1	Cod unic de identificare al produsului-tip	SPHERA IDRO 10																																
2	Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4)	SPHERA IDRO 10																																
3	Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă	Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, cu producerea de apă caldă																																
4	Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																
5	Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)																																	
6	Sistemul de evaluare și verificarea constanței performanței (Anexa 5)	System 3 - System 4																																
7	Laborator notificat	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																
	Numărul raportului de testare (în baza System 3)	K15302015Z1																																
8	Performanțe declarate	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Specificația tehnică armonizată</th> <th style="text-align: center;">EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Caracteristici esențiale</th> <th style="text-align: center;">Performanță</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Rezistență la foc</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distanța față de mat. combustibil</td> <td>Distanța minimă, în mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">  </td> </tr> <tr> <td>Risc de pierderi de combustibil</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Emisiile produselor de combustie (CO) <i>Puterea nominală</i></td> <td>CO 0.036 %</td> </tr> <tr> <td>Temperatura de suprafață</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Siguranța electrică</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Accesibilitate și curățare</td> <td>Conform</td> </tr> <tr> <td>Presiune maximă de funcționare</td> <td>2 Bar</td> </tr> <tr> <td>Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Performanțe termice <i>Puterea nominală</i> <i>Puterea transferată mediului</i> <i>Puterea transferată apei</i></td> <td>10.6 kW</td> </tr> <tr> <td>2.79 kW</td> </tr> <tr> <td>7.81 kW</td> </tr> <tr> <td>Rentabilitate <i>Puterea nominală</i></td> <td>η 87.08 %</td> </tr> <tr> <td>Temperatura fumului <i>Puterea nominală</i></td> <td>T 176.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Specificația tehnică armonizată	EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007	Caracteristici esențiale	Performanță	Rezistență la foc	A1	Distanța față de mat. combustibil	Distanța minimă, în mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600			Risc de pierderi de combustibil	Conform	Emisiile produselor de combustie (CO) <i>Puterea nominală</i>	CO 0.036 %	Temperatura de suprafață	Conform	Siguranța electrică	Conform	Accesibilitate și curățare	Conform	Presiune maximă de funcționare	2 Bar	Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD	Performanțe termice <i>Puterea nominală</i> <i>Puterea transferată mediului</i> <i>Puterea transferată apei</i>	10.6 kW	2.79 kW	7.81 kW	Rentabilitate <i>Puterea nominală</i>	η 87.08 %	Temperatura fumului <i>Puterea nominală</i>	T 176.5 °C
Specificația tehnică armonizată	EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007																																	
Caracteristici esențiale	Performanță																																	
Rezistență la foc	A1																																	
Distanța față de mat. combustibil	Distanța minimă, în mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600																																	
																																		
Risc de pierderi de combustibil	Conform																																	
Emisiile produselor de combustie (CO) <i>Puterea nominală</i>	CO 0.036 %																																	
Temperatura de suprafață	Conform																																	
Siguranța electrică	Conform																																	
Accesibilitate și curățare	Conform																																	
Presiune maximă de funcționare	2 Bar																																	
Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD																																	
Performanțe termice <i>Puterea nominală</i> <i>Puterea transferată mediului</i> <i>Puterea transferată apei</i>	10.6 kW																																	
	2.79 kW																																	
	7.81 kW																																	
Rentabilitate <i>Puterea nominală</i>	η 87.08 %																																	
Temperatura fumului <i>Puterea nominală</i>	T 176.5 °C																																	
9	Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.																																	

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.
Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

SPHERA IDRO 10

Vzdialenosť od horľ. materiálov X1/X2/Y	mm	800/200/400
Emisie spalín (CO) <i>Menovitý výkon</i>	%	0.036
Maximální prevádzkový tlak	Bar	2
Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i>	° C	176.5
Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Výkon <i>Menovitý výkon</i>	%	87.08
palivo		drevo

PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH

Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011

Nr. 004723790

1	Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu	SPHERA IDRO 10																														
2	Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4)	SPHERA IDRO 10																														
3	Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami	Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, s produkcie teplej úžitkovej vody																														
4	Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it																														
5	Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)																															
6	Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5)	System 3 - System 4																														
7	Registrované laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																														
	Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)	K15302015Z1																														
8	Prehlásené vlastnosti	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Harmonizovaná technická norma</th> <th style="text-align: center;">EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Základné charakteristiky</th> <th style="text-align: center;">Vlastnosť</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Odolnosť proti ohňu</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Vzdialenosť od horľ. materiálov</td> <td>Minimálna vzdialenosť, v mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600</td> </tr> <tr> <td>Riziko rozliatia paliva</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Emisie spalín (CO) <i>Menovitý výkon</i></td> <td>CO 0.036 %</td> </tr> <tr> <td>Teplota povrchu</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Elektrická bezpečnosť</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Dostupnosť a čistenie</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Maximální prevádzkový tlak</td> <td>2 Bar</td> </tr> <tr> <td>Mechanická pevnosť (na podporu komína)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i></td> <td>10.6 kW</td> </tr> <tr> <td>2.79 kW</td> </tr> <tr> <td>7.81 kW</td> </tr> <tr> <td>Výkon <i>Menovitý výkon</i></td> <td>η 87.08 %</td> </tr> <tr> <td>Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i></td> <td>T 176.5 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Harmonizovaná technická norma	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007	Základné charakteristiky	Vlastnosť	Odolnosť proti ohňu	A1	Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600	Riziko rozliatia paliva	V súlade	Emisie spalín (CO) <i>Menovitý výkon</i>	CO 0.036 %	Teplota povrchu	V súlade	Elektrická bezpečnosť	V súlade	Dostupnosť a čistenie	V súlade	Maximální prevádzkový tlak	2 Bar	Mechanická pevnosť (na podporu komína)	NPD	Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i>	10.6 kW	2.79 kW	7.81 kW	Výkon <i>Menovitý výkon</i>	η 87.08 %	Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i>	T 176.5 °C
Harmonizovaná technická norma	EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007																															
Základné charakteristiky	Vlastnosť																															
Odolnosť proti ohňu	A1																															
Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600																															
Riziko rozliatia paliva	V súlade																															
Emisie spalín (CO) <i>Menovitý výkon</i>	CO 0.036 %																															
Teplota povrchu	V súlade																															
Elektrická bezpečnosť	V súlade																															
Dostupnosť a čistenie	V súlade																															
Maximální prevádzkový tlak	2 Bar																															
Mechanická pevnosť (na podporu komína)	NPD																															
Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i>	10.6 kW																															
	2.79 kW																															
	7.81 kW																															
Výkon <i>Menovitý výkon</i>	η 87.08 %																															
Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i>	T 176.5 °C																															
9	Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.																															

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísané menom výrobcu:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007

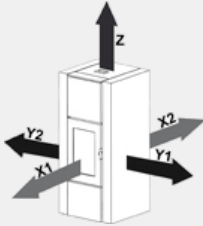
SPHERA IDRO 10

Razdalja od gorlj. mat. X1/X2/Y	mm	800/200/400
Izpusti produktov zgorevanja (CO) <i>Nominalna moč</i>	%	0.036
Maksimalni delovni pritisk	Bar	2
Temperatura dimnih plinov <i>Nominalna moč</i>	° C	176.5
Termične lastnosti <i>Nominalna moč</i> <i>Moč vode</i>	kW	10.6
	kW	7.81
Izkoristek <i>Nominalna moč</i>	%	87.08
gorivo		Les

IZJAVA O LASTNOSTIH

Glede na določila (UE) št. 305/2011

Nr. 004723790

1	Specifična kodna oznaka izdelka-tipa	SPHERA IDRO 10
2	Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo	Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, z proizvodnjo tople vode
4	Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)	
6	Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5)	System 3 - System 4
7	Priglašeni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Številno poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)	K15302015Z1
8	Navedene zmogljivosti	
	Skladna tehnična specifikacija	EN 13240:2001 / A2:2004/AC:2007
	Bistvene značilnosti	Zmogljivost
	Odpornost na ogenj	A1
	Razdalja od gorlj. mat. 	Minimalna razdalja, v mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
	Tveganje za razlitje goriva	Ustreza
	Izpusti produktov zgorevanja (CO) <i>Nominalna moč</i>	CO 0.036 %
	Temperatura na površini	Ustreza
	Električna varnost	Ustreza
	Dostopnost in čiščenje	Ustreza
	Maksimalni delovni pritisk	2 Bar
	Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD
	Termične lastnosti <i>Nominalna moč</i> <i>Uporabna moč za okolje</i> <i>Moč vode</i>	10.6 kW
		2.79 kW
		7.81 kW
	Izkoristek <i>Nominalna moč</i>	η 87.08 %
	Temperatura dimnih plinov <i>Nominalna moč</i>	T 176.5 °C
9	Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.	

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

V imenu proizvajalca podpisal:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007

SPHERA IDRO 10

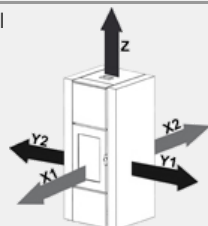
Avstånd från brännbart material X1/X2/Y	mm	800/200/400
Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) <i>Nominell effekt</i>	%	0.036
Maximalt arbetstryck	Bar	2
Röktemperatur <i>Nominell effekt</i>	° C	176.5
Termisk prestanda <i>Nominell effekt</i>	kW	10.6
<i>Effekt som överförs till vattnet</i>	kW	7.81
Avkastning <i>Nominell effekt</i>	%	87.08
bränsle		Trä

PRESTANDEDEKLARATION

Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011

Nr. 004723790

1	Unik identifikationskod för produkttypen	SPHERA IDRO 10
2	Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4)	SPHERA IDRO 10
3	Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna	Apparater för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle med produktion av varmvatten
4	Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5)	Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Ombudets namn och adress (Art 12-2)	
6	System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)	System 3 - System 4
7	Deklarerat laboratorium Nr. provrapport (baserat på System 3)	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456 K15302015Z1
8	Deklarerade prestationer	

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007
Grundläggande egenskaper		Prestanda
Resistens mot eld		A1
Avstånd från brännbart material		Minimiavstånd, i mm X1=800 X2=200 Y1=400 Y2=400 Z=600
Risk för bränslespill		Överensstämmer
Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) <i>Nominell effekt</i>		CO 0.036 %
Ytans temperatur		Överensstämmer
Elsäkerhet		Överensstämmer
Tillgänglighet och rengöring		Överensstämmer
Maximalt arbetstryck		2 Bar
Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)		NPD
Termisk prestanda <i>Nominell effekt</i>		10.6 kW
<i>Effekt som ges till omgivningen</i>		2.79 kW
<i>Effekt som överförs till vattnet</i>		7.81 kW
Avkastning <i>Nominell effekt</i>		η 87.08 %
Röktemperatur <i>Nominell effekt</i>		T 176.5 °C

9 Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Undertecknat med namn och på uppdrag av tillverkaren av:

Porcia, 12/18/2014

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

